



תعليمات سلطة البحث والتقييم لسنة 2022/2021

נהלי רשות המחקר וההערכה לשנת 2021/2022

هنالك امكانيتين للتمويل / ישנם שתי דרכים למימון:

الامكانية الأولى: دفع مقابل النشر في مجلات / اوفضיה ראשונה: תשלום עבור פרסום בכתבי עת

لتشجيع النشر العلمي, بالإمكان الحصول على دعم مقابل نشر مقالات بمجلات محكمة وخاصة لمن لا يرغب باستغلال الميزانية للتدقيق والترجمة ومساعدتي بحث, حسب المفتاح التالي/ לעידוד כתיבה מדעית אפשר לקבל תמיכה עבור פרסום בכתבי עת שפיטים למי שלא מעוניין לנצל את תקציב המחקר עבור עריכה, תרגום ועוזרי מחקר כלהלן :

□ مجلة تدریجها Q1 يتم دعم المحاضر مقابل النشر بمبلغ حتى 8,000 شاقל مرة واحدة في السنة/

התמיכה עבור פרסום בכתב עת מדורג Q1 עד 8000 ₪ פעם בשנה.

□ مجلة تدریجها Q2 يتم دعم المحاضر مقابل النشر بمبلغ حتى 6000 شاقل/ התמיכה עבור פרסום

בכתב עת מדורג Q2 עד 6000 ₪ פעם בשנה.

□ مجلة تدریجها Q3 يتم دعم المحاضر مقابل النشر بمبلغ حتى 4000 شاقل/ התמיכה עבור פרסום

בכתב עת מדורג Q3 עד 4000 ₪ פעם בשנה.

□ مجلة تدریجها Q4 يتم دعم المحاضر مقابل النشر بمبلغ حتى 2000 شاقل/ התמיכה עבור פרסום

בכתב עת מדורג Q4 עד 2000 ₪ פעם בשנה.



\*\* مجلة بدون تدريج سوف يتم فحص إمكانية التمويل حسب مستوى المجلة/ תבדק אפשרות התמיכה עבור פרסום בכתב עת ללא דירוג .

\*\* لا يصادق على استرجاع دفع لمجلات تجارية وغير محكمة/ אין אישור להחזר כספי עבור כתבי עת מסחריים ולא שפיטים.

\*\* للمحاضرين النشطين أكاديميا والذين يتجاوزون ميزانية البحث الخاصة بهم سوف يُنظر إيجاباً بمنحهم إضافة ميزانية بشكل استثنائي/ תבדק אפשרות מתן תקציב חריג למרצים הפעילים אקדמית.



الامكانية الثانية/ **אופציה שנייה**:

استرجاع نפقات مراجعة لغوية / ترجمة مقالات / دفع لمجلات - **החזר כבפי עבור עריכה לשונית - תרגום מאמרים/ תשלום לכתבי עת**:

✓ يقدم الباحث طلب استرداد مالي لمراجعة لغوية / ترجمة مقال علمي ( مرفق الطلب) بعد توقيعه من المحاضر

والعميد الأكاديمي - و المادة التي سيتم مراجعتها / ترجمتها للسيدة ياسمين مجادلة- افطيمة عبر البريد الالكتروني

التالي: edu\_res@qsm.ac.il / מבקש העריכה מגיש בקשה להחזר כספי עבור תרגום/הגהה למאמר

מדעי, מאושרת על ידי המרצה והדיקן האקדמי- מצ"ב הטופס, כולל החומר שהוגש להגהה או לתרגום. הבקשה תוגש לגבי' יסמין מגאדלה- אפטימה דרך הדואר האלקטרוני edu\_res@qsm.ac.il.

✓ سلطة البحث والتقييم تصادق على الطلب/ רשות המחקר וההערכה מאשרת את הבקשה .

✓ بعد المصادقة تقوم سلطة البحث والتقييم او الباحث نفسه بإرسال المادة المراد مراجعتها / ترجمتها للمراجع

اللغوي/ المترجم، وبعد الترجمة او المراجعة يتم خصم المبلغ من ميزانية الباحث/ לאחר האישור, רשות

המחקר וההערכה או המרצה שולחים את החומר לעריכה / תרגום, אחרי העריכה/ התרגום הסכום יקוזז מתקציב החוקר.

✓ اذا قام الباحث نفسه بالتوجه لمترجم او مراجع لغوي, ينبغي بعد الانتهاء من العمل ارسال وصولات الدفع,

مصادقة المترجم وملخص الترجمة لمعالجة طلبه للسيدة ياسمين مجادلة- افطيمة عبر البريد الالكتروني التالي:

edu\_res@qsm.ac.il / במידה וחוקר שלח את החומר לתרגום או הגהה, אחרי סיום העבודה

החוקר שולח את הקבלות, אישור התרגום ותקצירו לטיפול לגבי' יסמין מגאדלה- אפטימה דרך הדואר האלקטרוני edu\_res@qsm.ac.il.



✓ يحصل المحاضر على دعم 50% في حال كان البحث مشترك بين محاضرين/ المرצה יקבל תמיכה של 50% במידה והמחקר משותף בין שני מרצים.

✓ دعم مادي بشكل استثنائي مقابل نشر مقالات علمية او مشاركة بمؤتمرات/ החרגה בתקציב תמורת תמיכה בפרסוצים מדעיים או השתתפות בכנסים.

اعتبارات في تقديم منحة لدعم مادي بشكل استثنائي / קרטריונים להגשת תמיכה באופן חריג:

- صاحب وظيفة فعال بحثيا/ בעל תפקיד פעיל מחקרית
- لدى المحاضر أكثر من منشورين/ למרצה יותר משני פרסומים
- محاضر فعال أكاديميا/ מרצה פעיל אקדמית:
- تقديم مقترح بحثي لصندوق بحث/ הגשת הצעת מחקר לקרן מחקר
- اشتراك في مؤتمرات/ השתתפות בכנסים
- الاشتراك في ورشات البحث داخل وخارج الكلية/ השתתפות בסדנאות במכללה ומחוץ לה
- استغلال ميزانية البحث للسنة الماضية/ ניצול תקציב מחקר משנה הקודמת



### تجنيد مساعدي بحث - גיוס עוזרי מחקר

- ✓ يتوجه الباحث برسالة لسلطة البحث والتقييم (edu\_res@qsm.ac.il) بإعرايه عن حاجته لمساعد بحث واية مواصفات تلي حاجته (مثل الامام بأية لغة, تفصيل المهام المطلوبة قدر الإمكان والخ) / החוקר מגיש בקשה לרשות המחקר וההערכה דרך המייל (edu\_res@qsm.ac.il) שיש צורך בגיוס עוזר מחקר, חשוב לציין את המשימות הדרושות ושפת המחקר וכו'.
- ✓ سلطة البحث تقترح للباحث أسماء مع طرق تواصل من أرشيف الأسماء المتواجد لديها ويقوم الباحث بالتواصل مع مساعد البحث لطرح المهام المطلوبة والاتفاق على الية العمل / רשות המחקר מציעה שמות עם דרכי התקשרות לחוקר ממאגר השמות שיש לה, החוקר פונה לעוזר המחקר ומציג את המשימות הדרושות ומסכמים ביניהם על דרך עבודה.
- ✓ عند الانتهاء من العمل يقوم مساعد البحث بتقديم ساعات العمل التي قام بها (مرفق الملف) لسلطة البحث مصادق عليها من قبل الباحث / עם סיום המשימות מגיש עוזר המחקר לרשות המחקר טופס שעות המכיל את השעות שעבד מאושר ע"י החוקר.
- ✓ بعد المصادقة تقوم سلطة البحث بتحويل النموذج للمالية ليتم دفع مستحقات العمل لمساعد البحث ويتم خصم المبلغ من ميزانية الباحث / לאחר האישור, רשות המחקר וההערכה מעבירה את טופס השעות המדור כספים לתשלום, הסכום יקוזז מתקציב החוקר.



➤ تقديم طلبات للحصول على الدعم للمشاركة في مؤتمر داخل - خارج البلاد/ הגשת בקשה לקבלת תמיכה

### להשתתפות בכנס בארץ- בחו"ל:

- ✓ يقدم المحاضر نموذج طلب للحصول على الدعم للمشاركة في مؤتمر داخل/ خارج البلاد (مرفق الطلب) لسلطة البحث والتقييم بعد توقيعه من المحاضر والعميد الأكاديمي - قبل شهر على الأقل من تاريخ انعقاد المؤتمر وذلك حتى تتم مراحل المصادقة قبل السفر. طلبات تقدم بعد السفر لا تعالج/ יגיש המרצה טופס בקשה (מצ"ב) לרשות המחקר וההערכה לאחר אישורו על ידי המרצה והדיקן האקדמי- לקבלת תמיכה להשתתפות בכנס בארץ/ בחו"ל. צריך להגיש את הטופס חודש לפחות לפני הנסיעה. בקשה שלא תגיע חודש לפני הנסיעה לא תטופל בטרם היציאה.
- ✓ عند تقديم الطلب ينبغي اختيار كيفية اجراء المحاضرات اثناء المكوث في المؤتمر لعدم المساس في جودة التعليم/ יש לציין בטופס הבקשה הבטחת מהלך תקין ללימודים במטרה לאי פגיעה בלימודים.
- ✓ يرسل نموذج الطلب موقَّعًا من قبل جميع الأطراف (المحاضر/ رئيس القسم/ عميد الكلية ذي الصلة/ العميد الأكاديمي) إلى سلطة البحث/ ישלח טופס הבקשה חתום מכל הגורמים (המרצה/ ראש החוג/ דיקן הפקולטה הרלוונטי/ הדיקן האקדמי) לרשות המחקר.



- ✓ عند العودة من السفر تُرسل الفواتير خاصة المؤتمر (تذكرة الطيران والإقامة في الفندق) لسلطة البحث والتقييم،
- ✓ اذ يتم خصم المبلغ من ميزانية البحث الخاصة بالمحاضر/ אחרי חזרה מהנסיעה תשלח הקבלות (כרטיס טיסה+ שהייה בבית מלון) לרשות המחקר וההערכה, הסכום יקוזז מתקציב המחקר של המרצה.
- ✓ إذا كان المؤتمر داخل البلاد: الرجاء توضيح مبلغ المصروفات المتعلقة بالمؤتمر / לכנסים בארץ : נא לברר את סכום ההוצאות הכרוכות בכנס \_\_\_\_\_
- ✓ الحرص على اختيار مؤتمرات تقع في العطلة الصيفية او في عطلة ما بين الفصلين/ יש לדאוג שההשתתפות בכנסים תהיה בקיץ או בחופשה בין סמסטרים.
- ✓ الحرص على نشر المقال بالمجلة الصادرة عن المؤتمر/ יש לדאוג לפרסם את המאמר בכתב עת היוצא מטעם הכנס (proceeding).
- ✓ يحصل المحاضر على دعم كامل إذا كان البحث المعروض في المؤتمر تحت اسم القاسمي. في حال ان البحث المعروض كان تحت اسم مؤسستين يحصل المحاضر على دعم 50% من مصروفات المؤتمر شريطة ان يكون اسم القاسمي مذكور في البداية/ המרצה יקבל תמיכה מלאה אם המחקר המוצג בכנס יהיה בשם אלקאסמי. במידה והמחקר המוצג בשם שני מוסדות מגיע למרצה 50% מהוצאות הכנס בתנאי ששם אלקאסמי יופיע בהתחלה.
- ✓ اذا كان بحث مقدم الطلب مشتركا بين اكثر من باحث داخل الكلية فسوف يتم تقسيم المبلغ على الباحثين/ במידה ומחקר מגיש הבקשה הינו במשותף עם חוקר אחר במכללה סכום התמיכה יחולק על שניהם.



✓ اذا كان مقدم الطلب محاضر "ضيف" يحق له تقديم نموذج طلب (مرفق) لسلطة البحث والتقييم للاشتراك في المؤتمرات لكن لا يحصل على استرجاع مالي, مع الحرص على تعويض المحاضرات الواقعة في فترة المكوث بالمؤتمر او اجراء المحاضرات على يد محاضر بديل / במידה ומגיש הבקשה הינו מהסגל הזוטר, מגיע לו להגיש טופס בקשה להשתתפות בכנס לרשות המחקר (מצ"ב) אך אינו זכאי להחזר כספי, יש לדאוג לאי פגיעה בלימודים, ע"י קיום הרצאה חלופית אחרי תום הסמסטר או שמרצה מחליף יקיים את ההרצאה.

✓ اذا كان مقدم الطلب محاضر "نواة" لكن لا يرغب باسترجاع مالي, يقدم نموذج طلب (مرفق) لسلطة البحث والتقييم ويشير بانه لا يرغب بالدعم المالي مع الحرص على تعويض المحاضرات الواقعة في فترة المكوث بالمؤتمر او اجراء المحاضرات على يد محاضر بديل / במידה ומגיש הבקשה הינו מהסגל הליבתי אך אינו מעוניין בהחזר כספי, מגיע לו להגיש טופס בקשה להשתתפות בכנס לרשות המחקר (מצ"ב) אך, יש לדאוג לאי פגיעה בלימודים, ע"י קיום הרצאה חלופית אחרי תום הסמסטר או שמרצה מחליף יקיים את ההרצאה.

✓ في حال استغل المحاضر ميزانية البحث خاصته لكنه بحاجة لميزانية بحث إضافية فعليه تقديم طلب للجنة

الاستثناءات للبت في طلبه. الاعتبارات في تقديم منحة لدعم مادي بشكل استثنائي: صاحب وظيفة فعال بحثيا, لدى

المحاضر أكثر من منشورين, محاضر فعال أكاديميا: تقديم مقترح بحثي لصندوق بحث - اشتراك في مؤتمرات - الاشتراك في

ورشات البحث - استغلال ميزانية السنة الماضية / במידה והמרצה ניצל את התקציב המחקרי שלו אך

הוא צריך עוד תקציב על מנת לפרסם צריך להגיש בקשה לוועדת חריגים לדון בבקשתו.

קריטריונים לאישור תקציב חריג: בעל תפקיד פעיל אקדמית, לחוקר יותר משני





פרסומים, חוקר פעיל אקדמית: הגשת שתי הצעות לקרן מחקר- השתתפות בכנסים-  
השתתפות בסדנאות מחקר וניצול תקציב שנה שעברה.

✓ يُسمح للمحاضر الحصول على تمويل المشاركة بمؤتمر واحد فقط بالعام الدراسي ، على أن يكون مسبقاً بنشر  
مقال أو الحصول على منحة بحثية في نفس السنة الدراسية/ المرצה رشאי לקבל תמיכה כספית  
להשתתפות בכנס אחד בלבד בשנת הלימודים, בתנאי שיהיה לו פרסום קודם או גיוס  
מענק מחקר באותה שנת לימודים.

### באחט כביר יר אراق באחט מבטדי/ חוקר בכיר מלווה חוקר מתחיל

✓ يتوجه الباحث برسالة لسلطة البحث والتقييم (edu\_res@qsm.ac.il) بإعرايه عن حاجته لبأحط كبیر  
يرأقه في البأحط / الحוקر מגיש בקשה לרשות המחקר וההערכה דרך המייל  
(edu\_res@qsm.ac.il) שיש צורך בלווי חוקר בכיר.

✓ يقوم الباحث بالتواصل مع الباحث الكبير من قائمة الباحثين المرفقة وبتعبئة نموذج اتصال بينهم / الحוקر  
המתחיל יתקשר עם בחוקר הבכיר מרשימת החוקרים המצורפת ומילוי טופס  
ההתקשרות ביניהם.

✓ عند الانتهاء من العمل يقوم الباحث المبتدی بتسليم عدد ساعات المرافقة لسلطة البحث/ עם סיום הלווי  
החוקר המתחיל יגיש את מספר שעות הלווי לרשות המחקר.

✓ بعد المصادقة تقوم سلطة البحث بتحويل النموذج للمالية ليتم دفع مستحقات العمل للباحث الكبير ويتم  
خصم المبلغ من ميزانية الباحث المبتدی/ לאחר האישור, רשות המחקר וההערכה מעבירה את  
טופס השעות למדור הכספים לתשלום, הסכום יקוזז מתקציב החוקר המתחיל.



באחטן מרפקין / חוקרים מלווים	מגאל הבחט / תחום המחקר	האטף / טלפון	הבריד האלקטרוני / מייל
פרופ' אנואר ריאן/ א.ד. אָנור ריאן	עלום/ מדעים	054-5848338	a_rayan@qsm.ac.il
פרופ' בשאר סעד/ א.ד. בשאר סעד	עלום/ מדעים	052-6020396	bashar@qsm.ac.il
פרופ' ג'אלב ענאבסה/ א.ד. גאלב ענאבסה	לגה ערבית/ שפה ערבית	050-4944446	ghalib@qsm.ac.il
ד"ר ג'והינה שחברי/ ד. גהינה שחברי	התרייה ללריאזיות/ חינוך מתמטי	054-5442805	juhaina8@gmail.com
ד"ר ג'מאל ריאן/ ד. גמאל ריאן	עלם האסוב/ מדעי מחשבים	054-7648206	jamal.raiyn@gmail.com
ד"ר דיאא ג'נאיים/ ד. זביא גנאיים	הזכה הנפסיה והעסר התעלמי/ בריאות נפש ולקות למידה	050-8326499	deiag@qsm.ac.il
ד"ר וסאם ח'לאילה/ ד. וסאם חלאילה	לגה אנגליזיה/ שפה אנגלית	0535219717	wchaleil@campus.haifa.ac.il
ד"ר וסאם מג'אדלה/ ד. וסאם מגאדלה	עלם נפס ותרבייה/פסיכולוגיה וחינוך	050-6714411	w_magadley@qsm.ac.il
פרופ' ח'אלד סנדאוי/ א.ד. חאלד סנדאוי	לגה ערבית ודראסאט אסלאמיה/ שפה ערבית ולימדי אסלאם	050-6390555	sindawe@netvision.net.il
פרופ' יאסין כתאנה/ א.ד. יאסין כתאנה	לגה ערבית, אדב ערי חדית/ שפה ערבית, ספרות ערבית מודרנית	050-2642268	ysnk538@hotmail.com

אקדמיית אַלקאסמי (ע"ר)  
מכללה אקדמית לחינוך



أكاديمية القاسمي (ج.م)  
كلية أكاديمية للتربية

Al-QASEMI Academy (R.A.) - Academic College of Education

yossi.guttman@gmail.com	054-7647597	علم نفس وتربية/ פסיכולוגיה וחינוך	פרופ' יוסי גוטמן/ א.ד. יוסי גוטמן
reiter@edu.aac.ac.il	054-2533945	دراسات اسلامية/ לימודי אסלאם	פרופ' יצחק רייטר/ א.ד. יתסחאק רייטר
muhamara2000@Yahoo.com	053-4594254	لغة انجليزية والمجتمع العربي/ שפה אנגלית וחברה ערבית	פרופ' מוחמד אמארה/ א.ד. محمد אמارة
najwan.saada@qsm.ac.il	054-6551914	تربية/ חינוך	ד"ר נג'ואן סעאדה/ ד. نجوان سعادة
sobhi.rayan@gmail.com	050-5651126	الفلسفة والدراسات الإسلامية/ פילוסופיה ולימודי אסלאם	פרופ' סובחי ריאן/ א.ד. صبحي ريان
Qutaiba@qsm.ac.il	050-6966503	علم نفس وتربية/ פסיכולוגיה וחינוך	פרופ' קותייבה אגבאריה/ א.ד. قتيبة اغبارية
Rachelperry602@gmail.com	0547721169	لغة انجليزية/ שפה אנגלית	ד"ר רחל אווה פרי/ ד. راحل بري